

# OrthoCarolina

## Non-discrimination and Communication Accessibility Statement

### English

This healthcare provider complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

ATTENTION: If you speak [insert language]; language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

### Spanish - Español

Este proveedor de atención médica cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

### Chinese - 繁體中文

此醫療保健供應商遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043)。

### Vietnamese - Tiếng Việt

cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe này tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính.

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

### Korean - 한국어

이 의료 서비스 제공자는 해당 연방 민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 근거로 차별하지 않습니다.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043)번으로 전화해 주십시오.

### French - Français

Ce fournisseur de soins de santé respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-866-874-3972 (ATS : 1-704-717-0043).

### Hmong - Hmoob

Qhov no tus kws kho mob ua raws cov kev cailij choj yuam siv ntawm Tsom Fwv Nrub Nrab Teb Chaw hais txog pej xeem cov cai (Federal civil rights laws) thiab tsis ciav-cais leejtwg vim nws hom neeg, nqaij tawv, lub tebchaws tuaj, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv.

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

### Russian - Русский

Этот поставщик медицинских услуг соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

ВНИМАНИЕ! Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-866-874-3972 (телетайп: 1-704-717-0043).

### Tagalog

Sumusunod ang Ito healthcare provider sa mga naaangkop na Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

### Gujarati - ગુજરાતી

આ હેલ્થકેર પ્રદાતા લાગુ સંઘીય નાગરિક અધિકાર કાયદાનું પાલન કરે છે અને જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, વિકલાંગતા અથવા લિંગના આધારે ભેદભાવ રાખતા નથી.

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

### Cambodian - ខ្មែរ

អ្នកផ្តល់ការថែទាំសុខភាពនេះ គោរពទៅតាមច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋនៃសហព័ន្ធដែលអាចអនុវត្តបាន និងមិនមានការរើសអើងដោយសារតែពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សញ្ជាតិដើម អាយុ ពិការភាព ឬភេទឡើយ។

ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043)។

## German - Deutsch

Diese Gesundheitsversorgung erfüllt geltenden bundesstaatliche Menschenrechtsgesetze und lehnt jegliche Diskriminierung aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab.

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

## Hindi - हिंदी

यह स्वास्थ्य सेवा प्रदाता लागू होने योग्य संघीय नागरिक अधिकार कानूनों का पालन करता है और नस्ल, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, विकलांगता या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है।

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043) पर कॉल करें।

## Laotian - ພາສາລາວ

ຜູ້ໃຫ້ການບໍລິການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບນີ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍສິດທິພົນລະເມືອງຂອງລັດ ແລະ ບໍ່ຈຳແນກຄວາມແຕກຕ່າງບົນພື້ນຖານເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ແພດ.

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການ ຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ ທ່ານ. ໂທ 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

## Japanese - 日本語

この医療機関は適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害または性別に基づく差別をいたしません。

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-866-874-3972 (TTY:1-704-717-0043) まで、お電話にてご連絡ください。

## Portuguese - Português

Este profissional de saúde cumpre as leis de direitos civis federais aplicáveis e não exerce discriminação com base na raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo.

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

## Ukrainian - Українська

Цей постачальник медичних послуг дотримується чинних федеральних законів про цивільні права та не допускає дискримінації за ознакою раси, кольору шкіри, національного походження, віку, інвалідності чи статі.

УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 1-866-874-3972 (телетайп: 1-704-717-0043).

## Arabic - العربية

يلتزم مقدم الرعاية الصحية هذا بقوانين الحقوق المدنية الفدرالية المعمول بها ولا يميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو الجنس.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-866-874-3972 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-704-717-0043).

## Urdu - اُردُو

یہ صحت کی دیکھ بھال کی خدمت فراہم کنندہ قابل اطلاق وفاقی شہری حقوق کے قوانین کی تعمیل کرتا ہے اور نسل، رنگ، قومی نژاد، عمر، معذوری، یا جنس کی بنیاد پر تفریق نہیں کرتا ہے۔

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043)۔

## Farsi - فارسی

ارائه دهنده خدمات از قوانین حقوق مدنی فدرال مربوطه تبعیت می کند و هیچگونه تبعیضی بر اساس نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملیتی، سن، ناتوانی یا جنسیت افراد قابل نمی شود.

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043) تماس بگیرید.

## Amharic - አማርኛ

ይህ የጤና እንክብካቤ አቅራቢ የሚመለከታቸው የፌዴራል ሲቪል መብቶች ህጎች አከብሮ የሚሰራ ሲሆን ዘር፣ የቆዳ ቀለም፣ ብሄራዊ መነሻ፣ እድሜ፣ የአካል ጉዳት፣ ወይም ጾታ መሰረት ያደረገ አድልዎ አይፈጽምም።

ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ 1-866-874-3972 (መስማት ለተሳናቸው: 1-704-717-0043)።

## Bengali - বাংলা

এই হেল্‌থকেয়ার সরবরাহকারী প্রযোজ্য ফেডেরাল দেওয়ানি অধিকারের আইনগুলি অনুসরণ করে চলে এবং জাতি, গায়ের রঙ, জাতীয়তার উৎস, বয়স, অক্ষমতা বা লিঙ্গ পরিচয়ের ভিত্তিতে বৈষম্যসূচক আচরণ করে না।

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮৬৬-৮৭৪-৩৯৭২ (TTY: ১-৭০৪-৭১৭-০০৪৩)।

## Ibo - Igbo asusu

Nke a ahụike na-eweta na eso usoro iwu federal civil rights. Ha a nakwagi akpachapu onye o bula n'ihe e be o nye ahu si, a gburu ya, colo ahu ya, aha ole onye ahu di, ma o bu nwoke ma o bu nwanyi.

Ige nti: O buru na asu Ibo asusu, enyemaka diri gi site na call 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043).

## Yoruba - èdè Yorùbá

Yi ilera olupese tele ilana ofin ijoba apapo lori eto ara ilu atipe won ko gbodo sojusaju lori oro eya awo, ilu-abinibi, ojo-ori, abarapa tabi okunrin ati obinrin.

AKIYESI: Ti o ba nso ede Yoruba ofe ni iranlowo lori ede wa fun yin o. E pe ero ibanisoro yi 1-866-874-3972(TTY: 1-704-717-0043).

**Bassa - Bàsò`-wùdù-po-ny**

Nyũn- dɔ́- mú wódó jè g -gmò-  
bódó-gmà bě bé wa kǐ d ɔũn-  
gbo ò ó nyũn-  
kǐ nyò b , maw dyaò- bédéé, maw bód  
sò kǐé, maw zǐ dǎ , maw kó dyé,  
maw ì mē mò maw .

Dè dɛ nià ke dyéd ɔ̀- wùdù-  
po-nyò] du kà kò dò po-poò b  
áa. Dá 1-866-874-3972 (TTY:1-704-717-  
0043)

**Cushite - Afaan Kuush**

Dhiyeessaan tajaajila fayyaa kun seerawwan mirgoota hawaasaa Federaalaa kan kabaju yoo ta’u sabummaa, bifa, biyya dhalootaa, umurii, hir’ina qaamaa, yookan koornayaan loogii hin taasisu.

HUBACHIISA: Afaan Kuush kan dubbattan yoo ta’e, tajaajilliwwan deeggarsa afaanii, kaffaltii malee, isiniif ni dhiyaatu. 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043) bilbilaa.

**Karen - ကညီကိုင်**

တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချူ ကရၢအံၤလူၤပိၣ်မၤထွဲကီၢ်စၢ်ဖျိၣ်ထံဖိကီၢ်ဖိတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ် အတၢ်သိၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်လဲၣ်ထံနီၤဖးတၢ်လၢအိၣ်သးလၢတီၤပတီၢ်, ဖံးဘ့ၣ်လွၢ်, ဂံၢ် ထံးကလၢ်, သးနီၢ်, တၢ်ကွၢ်ဂီၤတဂ့ၤ, မ့တမ့ၢ် တၢ်အမုၢ်ခွါဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

မိကန့ၣ်-နမ့ၢ်ကတိၤကညီကိုင်- ကိုင်အတၢ်တိၤမၤစၢ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်, လၢတဘၣ် လၢၣ်ဘူးလဲ, အိၣ်လၢနဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.ကိးလိတဲမိ 1-866-874-3972 (TTY: 1-704-717-0043)တက့ၢ်.

**Patient Nondiscrimination & Accessibility Policy**

OrthoCarolina complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, creed, age, religion, gender, sexual orientation, national origin, citizenship, application with or service in the military, or disability. OrthoCarolina does not exclude people or treat them differently because of race, color, creed, age, religion, gender, sexual orientation, national origin, citizenship, application with or service in the military, or disability.

OrthoCarolina:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Information in audio formats
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information in other languages

If you need these services, notify a staff member at the location where you are being seen.

If you believe that OrthoCarolina has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, creed, age, religion, gender, sexual orientation, national origin, citizenship, application with or service in the military, or disability, you can file a grievance with:

Compliance Department  
OrthoCarolina  
4601 Park Road, Suite 250  
Charlotte, NC 28209  
704-323-2313 (phone)  
704-945-7697 (fax)

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD) Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

# OrthoCarolina

**4601 Park Road, Suite 250  
Charlotte, North Carolina  
28209**